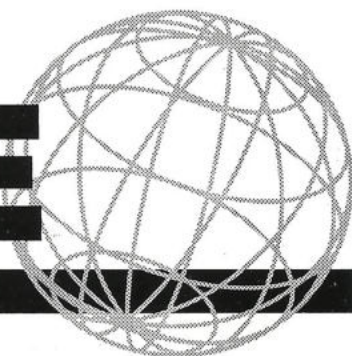


Contacto SPE



Publicación de la SPE-Argentine Petroleum Section

Número 9, Agosto de 1999 - Editor Responsable: Norberto Galacho, Publicity Chairperson

Carta del Presidente

Hace algunos años fui a visitar distintas áreas bajo recuperación asistida en Wyoming (EE.UU.), el coordinador del viaje se llamaba Malcom Pitt, quien era también director regional de la SPE. Malcom, al llegar a cada ciudad aprovechando nuestro recorrido, armaba reuniones con las comisiones directivas de cada filial local.

Por ese motivo, tuve la ocasión de participar de varias de estas reuniones (aun no era yo socio de la SPE). A las reuniones llegaban petroleros de distintas compañías, con su folklore regional (sombreros, botas, etc., etc.).

El comienzo de estas reuniones era alegre y distendido, cada persona contaba anécdotas, alguien siempre comentaba que conocía a algún argentino famoso. Todo hasta que Malcom abría su carpeta negra

donde tenía el temario de su agenda, en ese momento todos hacían silencio, cada miembro miraba su temario y así comenzaba oficialmente la reunión.

Cada uno de los puntos de la agenda era recorrido, y cada integrante explicaba el trabajo que estaba realizando para la organización, los problemas que tenía, etc., etc.. Al concluir el último punto, la carpeta negra de Malcom se cerraba y el clima se distendía para tornarse nuevamente divertido.

Durante esa experiencia percibí ciertos hechos simbólicos que me sugirieron algunas reflexiones:

- Por qué tanta atención mostrada durante el recorrido de la agenda?
- Por qué esta gente iba a estas reuniones a pesar del

clima (15 grados bajo cero en el exterior) para que Malcom les recriminara las tareas que no habían realizado?

- Por qué participar en este tipo de asociaciones?

Entendí que la respuesta se podría sintetizar en una palabra: respeto, respeto por la institución. Formar parte de la SPE es para ellos un orgullo y una obligación.

Mi meta, al formar parte de esta sociedad se sintetiza en que me gustaría lograr un respeto similar por nuestra institución aquí en la Argentina y que cada uno de los socios se sienta identificado y representado, y que también sienta la necesidad de integrarse y participar en la SPE. En esto seguiremos trabajando en la comisión que este año me toca el honor de presidir.

Jorge Buciak

Nueva Comisión Directiva



Conjuntamente con el Almuerzo técnico realizado el pasado 19 de mayo y cumpliendo con los Estatutos de la SPE Sección Argentina, se llevó a cabo la Asamblea Ordinaria para proceder a la elección de los miembros de la nueva Comisión Directiva.

Esta Comisión, que se desempeñará en el periodo 1999 - 2000, quedó conformada de la siguiente manera:

Section Chairperson
Jorge Buciak

Directors
Jorge Bernardini - Miguel Fryziak - Alfredo Viola

TIG Chairperson
Carlos Ollier

Technology Transfer Officer
Enrique Lagrenade - Daniel Rosato - Ricardo Saldaño

Publicity Chairperson
Norberto Galacho
Eduardo Barreiro

Sec./Student Chapter Liaison
Jose Fariña - Miguel Torilo

Membership Chairperson
Alberto Khatchikian
Guillermo Teitelbaum

Cont. Educ. Chairperson
Enzo Pellegrini
Gary J. Nilson

Scholarship Chairperson
Jorge Albano

Program Chairperson
Horacio Afonso - Miguel Lavia

Presidente 1999 - 2000



Jorge Buciak

El nuevo presidente Jorge Buciak (41 años) es ingeniero especializado en la explotación de yacimientos de hidrocarburos (UBA).

Desde hace 8 años se desempeña como Jefe de Estudios en CAPSA-Capex S.A. (Bs. As.). Anteriormente, prestó servicios en Bidas (Bs.As.) durante 2 años y en YPF (Com. Rivadavia) durante 7 años.

Su trabajo ha estado siempre relacionado al desarrollo e implementación de proyectos en el área del upstream.

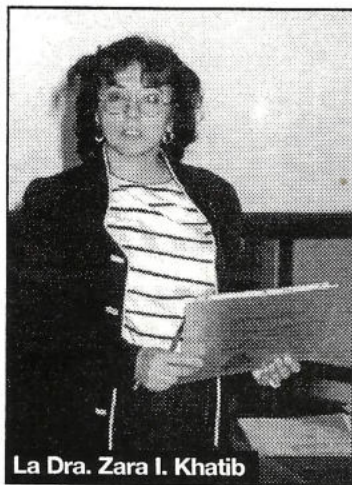
Se desempeña también como profesor universitario en el Dto. de Ingeniería en Petróleo del ITBA, dictando asignaturas relacionadas con la Ingeniería de Reservorios.

Ha presentado trabajos en diferentes Congresos y dictado conferencias en Argentina y en otros países de Latinoamérica.

Almuerzos Técnicos

La Dra. Zara I. Khatib, Distinguished Lecturer de la SPE, disertó en el almuerzo del 19 de mayo pasado sobre: "Manejo, tratamiento y disposición de agua de producción".

Ms. Khatib tiene un PhD en Ingeniería Química de la Universidad de Gales, Reino Unido y cuenta con mas de 15 años de experiencia en Producción, Ingeniería de Procesos y Obras y Daño de Formaciones. Actualmente se desempeña como Staff Engineer para Shell en Houston.

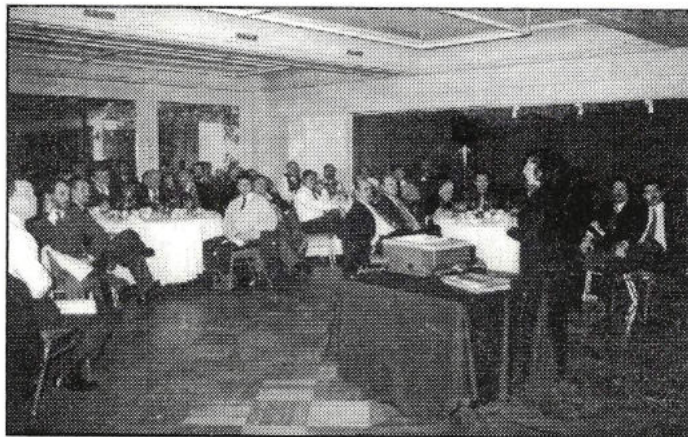


La Dra. Zara I. Khatib

Ms. Khatib participa activamente en la SPE y ha publicado numerosos papers de su especialidad.

Durante su presentación, mostró ejemplos de la tecnología mas avanzada para el tratamiento del agua de producción, la que se destaca por ser compacta, modular y mas eficiente, reducir el uso de aditivos químicos y producir menos productos de deshecho.

Se discutieron los beneficios económicos, operativos y ambientales para los casos de descarga y de re-inyec-



ción a formación, los problemas surgidos y las mejoras encontradas tanto para operaciones en tierra como costa afuera.

La Dra. Khatib alertó sobre prácticas ampliamente difundidas que dañan severamente a las formaciones. El uso de lodos de perforación que aún teniendo un contenido de Bario muy bajo, taponan niveles con sulfatos y esto distorsiona la evaluación de las formaciones a investigar. También las emulsiones de petróleo en el agua de purga a re-inyectar, que pueden tener el aspecto de agua potable a simple vista, producen daños muy importantes a las formaciones.

Technical Scout Meetings

La primera reunión de Technical Scout Meeting [T.S.M.] se realizó el 17 de Diciembre de 1998 donde se definieron las estrategias de las futuras reuniones. En la misma se resolvió:

- Las reuniones de T.S.M. serán exclusivas para las Compañías Operadoras. A solicitud de las mismas podrán ser citadas otras compañías.

- Los representantes de las compañías deberán exponer sus éxitos y fracasos como los proyectos concernientes al tema de la reunión.

- Se evitará toda publicación sobre la reunión.

- El SPE brindará el marco de confianza necesario para estas reuniones.

A esta reunión asistieron representantes de las siguientes empresas: YPF S.A., Roch, Tecpetrol S.A., Vintage, Pluspetrol, Pioneer y Astra. Perez Companc no pudo asistir pero apoyaba la idea.

La segunda reunión de T.S.M. se llevó a cabo el 10 de Marzo de 1999 sobre el tema de "Recuperación Secundaria". A la misma asistieron 20 representantes de las siguientes compañías: Compañía General de Combustible, Pluspetrol, Pan American Energy, Perez Companc, Petrolera Santa Fe, Tecpetrol, Quintana Minerals, CAPSA-Capex S.A., Pioneer, Vintage e YPF S.A.

La tercera reunión se llevó a cabo el 12 de Abril de 1999. El tema de la reunión fue "Reducción de Costos de Perforación y Terminación de Pozos". A la misma asistieron 14 personas representando a las siguientes compañías: Pan American Energy, Astra CAPSA-Capex S.A., Tecpetrol, Pluspetrol, YPF, Pioneer y Petrolera Comodoro Rivadavia.

La cuarta reunión de T.S.M. se realizó el 2 de Junio de 1999. El tema de la misma fue "Yacimientos de Baja Permeabilidad", a la misma asistieron 22 personas y las empresas representadas fueron: YPF, Tecpetrol, Petroquímica C. R., Mobil Exploration, Si-petrol, Pan American Energy, Vintage, CAPSA-Capex S.A. y Astra.

En todas las reuniones se logró el clima de confianza buscado permitiendo que las compañías expongan sus proyectos, éxitos y fracasos con total libertad. No se ha publicado nada de lo expuesto y se logró poner en contacto a personas de distintas compañías con intereses afines, uno de los objetivos de las reuniones.

Las próximas reuniones se realizarán en una de las salas del ITBA en Av. Eduardo Madero 399, con el siguiente cronograma:

- Agosto 24, 1999** Alianzas Estratégicas
- Setiembre 14, 1999** Perforación y Terminación de Pozos
Dirigidos y/o alto Ángulo
- Octubre 14, 1999** Simulación Numérica desde el
Punto de Vista del Usuario
- Noviembre 9, 1999** Medio Ambiente y Seguridad Industrial
- Diciembre 14, 1999** Yacimientos Fisurados
- Marzo 14, 2000** Geofísica y Geoestadística
- Abril 11, 2000** Control de gestión
- Mayo 16, 2000** Producción, Sistemas de Extracción y
Separación
- Junio 13, 2000** Informática / Banco de Datos

Programa de cursos 1999

Durante el corriente año, la SPE – Sec. Argentina tiene previsto la realización de los siguientes cursos en colaboración con YPF S.A. y con Perez Companc. S.A.

Perforación direccional y horizontal

Docente: Steinar Bakke

Lugar: Neuquén

Fecha: 18 al 22 de octubre

Idioma: Inglés

Objetivo: El objetivo del curso es brindar a los supervisores de perforación, capataces de perforación e ingenieros, la información requerida para una preparación, ejecución y control exitoso de la perforación de un pozo horizontal y direccional, y garantizar un amplio conocimiento de las técnicas de cálculo modernas en relación con la utilización de distintos tipos de montaje de fondo de pozo.

Inyección de agua

Docente: William Cobb

Lugar: Comodoro Rivadavia

Fecha: 8 al 12 de noviembre

Idioma: Inglés

Se repite en:

Lugar: Neuquén

Fecha: 15 al 19 de noviembre

Idioma: Inglés

Objetivo: Este curso está diseñado para ingenieros de reservorios responsables en estudios y proyectos de recuperación secundaria. El objetivo es proveer a los ingenieros con los elementos necesarios para preparar y manejar operaciones de inyección de agua.

Recuperación asistida

(Thermal Technology in Heavy Oil Production)

Docente: Farouq Ali

Lugar: Buenos Aires

Fecha: 29 de noviembre al 3 de diciembre

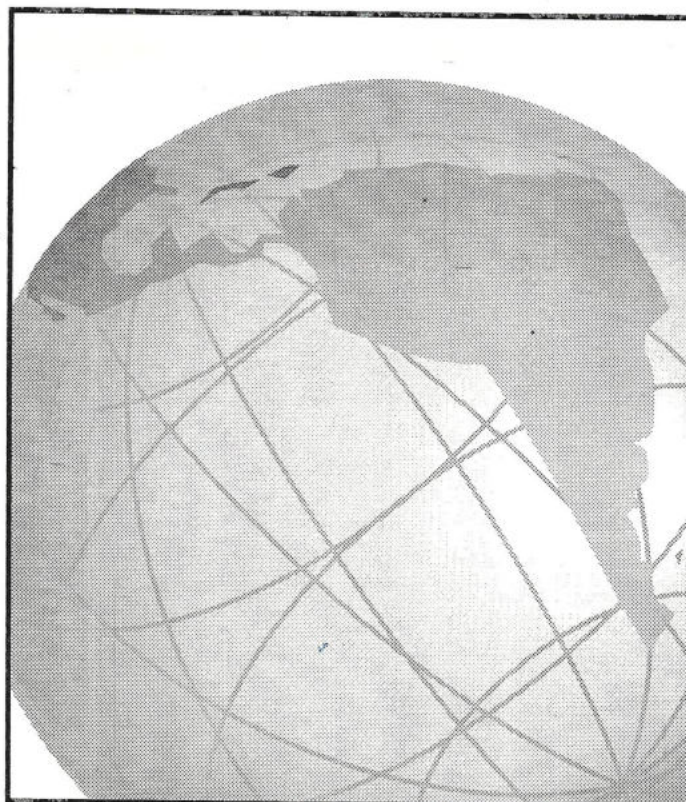
Idioma: Español

Objetivo: Este curso está dirigido a ingenieros de reservorio y petróleo, geólogos y demás personas interesadas en el comportamiento de la producción de petróleo pesado. La reducción de la viscosidad constituye la clave para la productividad de los petróleos pesados. El calor, por lo tanto, es un pivote en la producción exitosa de petróleo siendo la gravedad API menor a los 20°. Para la producción total de petróleo pesado que mejora notablemente, se ha probado que la inyección a vapor constituye el principal enfoque para los pozos productores de estimulación y petróleo de desplazamiento en el reservorio.

Los métodos alternativos pueden incluir inyección de agua caliente y combustión in-situ. Los cursos de solución de problemas enfatizan los principios y facilitan la elección de la mejor técnica conforme a un reservorio determinado y propiedades de hidrocarburos.

El costo de inscripción es de \$ 1.800 para socios y 2.000 para no socios. Para mayor información consultar nuestra página Web (<http://www.spe.org.ar>), dirigirse a los teléfonos de la SPE Sección Argentina, o por E-mail a info@spe.org.ar.

Contacto **SPE** / Agosto 1999



VII LACPEC

*7th Latin American and Caribbean
Petroleum Engineering Conference*

April 2001

Buenos Aires, Argentina

Society of Petroleum Engineers

Argentine Petroleum Section

Website: www.spe.org.ar

E-mail: info@spe.org.ar

Tel/fax: (54 11) 4322-1079

(54 11) 4322-3692

SPE Argentina - Concurso Anual Estudiantil

La Sección Argentina de la Society of Petroleum Engineering (SPE) invita a los estudiantes universitarios avanzados no graduados a participar de un concurso anual de trabajos monográficos originales en los temas relacionados con la exploración, producción y transporte de hidrocarburos, tanto en sus aspectos técnicos como económicos y de impacto ambiental.

Se premiarán los dos mejores trabajos con una suma de \$ 2000 para el primero y \$ 1000 para el segundo, entregándose además una mención especial de esta institución para el tercero. La Universidad a la que pertenezca el autor o autores del trabajo ganador del primer premio recibirá una donación en bibliografía equivalente a \$ 500.

Los trabajos podrán ser presentados de manera unipersonal o por grupos formados a lo sumo por tres personas.

Los trabajos deberán ser originales y evidenciar una contribución personal del autor o autores. No se aceptarán trabajos que hayan sido presentados previamente en concursos, congresos, etc., ni publicados por medio alguno; sin embargo, la SPE Argentina no se opondrá a la posterior presentación de estos trabajos en otros eventos.

Los autores deberán presentar junto con el trabajo un certificado de la universidad en la que cursan sus estudios que los acredite como alumnos regulares de alguna de sus carreras de grado.

En la evaluación de los trabajos se tendrá en cuenta además de la calidad y nivel del mismo, la capacidad de presentación del autor independientemente de los medios audiovisuales utilizados.

El plazo máximo para presentar el trabajo completo vence el 31 de mayo del año 2000. La pre-evaluación de los mismos se realizará durante el siguiente mes de junio, y la exposición oral para aquellos trabajos considerados sobresalientes tendrá lugar los días 6 y 7 de julio de dicho año. Finalizadas estas presentaciones el jurado deliberará y comunicará inmediatamente el orden de mérito de los ganadores.

El jurado será designado oportunamente por la Comisión Directiva del SPE Argentina.

Los trabajos deberán ser enviados a:

Concurso Estudiantil del SPE
IAPG - Oficina del SPE
Maipú 645 - 4° piso
Buenos Aires (1006)
Argentina.

Biblioteca de la SPE, Sección Argentina

La SPE Sección Argentina, ha comenzado a formar una biblioteca propia. Los libros adquiridos están a disposición de los Socios para su consulta, en la Biblioteca del IAPG, Maipú 645, 3er Piso, Buenos Aires.

RECENT ADVANCES IN HYDRAULIC FRACTURING MONOGRAPH, by John L. Gidley y otros, VOL. 12. SPE Richardson. Henry L. Doherty Memorial Fund of AIME, 1989.

FORMULAS & CALCULATIONS FOR DRILLING, PRODUCTION & WORKOVER, by Norton Lapeyrouse. Houston, TX. Gulf Publishing Co, 1992.

UNDERBALANCED DRILLING MANUAL, by John McLennan y otros. Chicago Illinois. Gas Research Institute, 1997.

APPLIED DRILLING ENGINEERING TEXTBOOK, by Adam T. Bourgoynne y otros. Vol. 2. SPE Richardson, 1991.

ADVANCED OILWELL DRILLING ENGINEERING HANDBOOK, by Bill Mitchell. Golden, Colorado. USA Library of Congress. 10th ed, 1995.

ECONOMICS OF WORLDWIDE PETROLEUM PRODUCTION, by Richard D. Seba. Tulsa, Oklahoma. OGCI Publications, 1998.

OIL PROPERTY EVALUATION, by Robert Thompson y otros. Golden, Colorado. Thompson-Wright Associates, 1984.

PROPERTIES OF PETROLEUM FLUIDS, by William D. McCain, Jr. Tulsa, Oklahoma. Penwell Publishing Co, 1990.

MODERN WELL TEST ANALYSIS: A COMPUTER-AIDED APPROACH, by Roland N. Horne. Palo Alto, CA. Petroway Inc, 1995.

ADVANCES IN WELL TEST ANALYSIS MONOGRAPH, by Robert Earlougher, Jr. Vol. 5. Dallas, TX. Millet the Printer, Inc, 1977.

WELL TESTING TEXTBOOK Vol. 1, by John Lee. Texas. A&M University, 1982.

THEORY, MEASUREMENT AND INTERPRETATION OF WELL LOGS TEXTBOOK, by Zaki Bassiouni, Vol. 4. SPE. Richardson, 1994.

PETROPHYSICS (HARDCOVER), by Djebbar Tiab and Erle Donalson. Houston, TX. Gulf Publishing Co, 1996.

PETROPHYSICS REPRINT N°. 39. SPE Reprint Series. Richardson. SPE, 1994.

PETROLEUM ENGINEERING HANDBOOK, by Howard B. Bradley y otros. SPE Richardson, TX. 1987.

PETROLEUM PRODUCTION SYSTEMS, by Michael Economides y otros. New Jersey. Prentice Hall, 1994.

PETROLEUM RESERVOIR ENGINEERING, by James W. Amyx y otros. New York. McGraw-Hill, Inc. 1960.

FUNDAMENTALS OF RESERVOIR ENGINEERING, by L. P. Dake. Amsterdam, The Netherlands. Elsevier Science B.V, 1997.

APPLIED PETROLEUM RESERVOIR ENGINEERING, by B.C. Craft y otros. Englewood Cliffs, New Jersey. Prentice Hall PTR, 1991.

THE PRACTICE OF RESERVOIR ENGINEERING, by L. P. Dake. Amsterdam, the Netherlands. Elsevier Science. B.V., 1997.

WATERFLOODING, by G. Paul Willhite. SPE, Richardson, 1986.



Society of Petroleum Engineers
ARGENTINE PETROLEUM SECTION
Maipú 645, 4° piso - 1006 Buenos Aires
Tel: 322-1079 / 322-3692
E-mail: info@spe.org.ar Homepage: www.spe.org.ar